PUBLIC ARCHIVES OF CANADA MANUSCRIPT DIVISION

ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA DIVISION DES MANUSCRITS

ERMATINGER, William

MG 24, G 55

Finding Aid No. 1056 / Instrument de recherche no 1056

Prepared in 1978 by Joan Hay for the Pre-Confederation Records and Manuscripts Section Préparé en 1978 par Joan Hay de la Section des archives antérieures à la Confédération

INVENTORY ENTRY

MG 24 ERMATINGER, William. Police Magistrate and Militia Officer. G 55

Originals, 1854-1867. 10 cm Finding Aid No. 1056.

Frederick William Ermatinger, usually known as William (1811-1869) was inspector and superintendant of police in Montreal from 1843 to 1855 and was appointed police magistrate in 1864. The intervening years, 1856 to 1863, he served as field inspector of the active volunteer militia of Canada East.

Finding aid no. 1056 provides a descriptive list of the papers in chronological order.

Letters received by William Ermatinger relating to military affairs and a few items relating to his work as a police magistrate, 1854-1863 (paginated 5477-6259). Formerly part of the Bertrand Collection.

Letters to Ermatinger, as field inspector of the volunteer militia, and papers relating to such military activities as marches, drills, inspections, and the ordering of arms and supplies, 1857-1866 (85 pages); letter to Ermatinger as police magistrate from Sir Alexander Campbell regarding payment to E. Clarke of Sherbrooke for his reports on the Fenian conspiracy, 11 January 1867 (4 pages); letter in French from Sir Narcisse Belleau concerning the case of William Kennedy, 6 May 1867 (3 pages). Acquired in 1978.

March, 1979 7-1271
J. Hay Pre-Confederation

INTRODUCTION

The collection consists mainly of correspondence received by Lt. Col. William Ermatinger as field inspector of the volunteer militia, 1856-1867, with a few items relating to his work as a police magistrate, 1854-1867.

The finding aid provides a detailed list of the correspondence in chronological order, giving the date, author, subject and page numbers of each item.

The bulk of the collection was acquired with the Collection of Camille Bertrand (MG 24, L 5) and the pagination has been retained (page numbers 5468-6260) except for the additional items, acquired in 1978, which are numbered 1-92. The material is arranged in numerical sequence, commencing with the transferred material (page number 5477).

Records accumulated by other members of the Ermatinger family are to be found in MG 19 A 2, series 1 - 3, and MG 23, G II 3. Genealogical notes on the family are found in MG 19 A 2 series 4 and MG 25 no. 38.

ERMATINGER, WILLIAM

Date	Author	Subject	Pages
n.d.	T. Barwis	Recruitment; his application for appointment as brigade major; military affairs	6042 & 6045
n.d.	\overline{T} . John Bel $\overline{17}$	Military matter	6026 & 6027
n.d.	Capt. Joseph Bell Forsyth	Recommending Kelly's promotion	6022-6025
n.d.	Robert Berry	Use of ammunition	6006 & 6007
n.d.	Lt. Col. Thomas Wily	Capt. Bell's parade state and inspection	5988 & 5989
n.d.	Frank Brown	Uniform purchased at own expense; requesting appointment for brother Albert	5940-5943
n.d.	Capt. H. Kavanagh	Rifles and accoutrements	5919-5921
n.d.	Capt. George Hunt	Pay lists and drills	80 & 81
1854 20 Sept.	Thomas McGrath	Recommending character of Patrick Fennell	6050 & 6051
1855 17 Oct.	Alexander Clerk	Enclosing pay for Water Police Force	6008 & 6009
1856 14 Feb.	Capt. John Fletcher	Enclosing pay lists; drill attendance	6090 & 6091
16 Feb.	Capt. Thomas Barwis	Military matters	5951 & 5952

MAL.

Date	Author	Subject	Pages
1856 4 March	Capt. Theo Lyman	Enclosing pay lists for his company	6085-6087
7 mars	Capt. F. Gamache	Relative aux habillements et à la rémunération pour les capitaines; les affaires militaires.	5529-5531
10 March	Capt. Charles Corneil	Pay list for the Quebec Volunteer Militia Rifles	6062 & 6063
12 March	Capt. Charles Corneil	Explaining origin of Volunteer Rifles; recommending his brother to the vacant lieutenancy in the company.	5523-5528
12 mars	Capt. F. Gamache	Requisition de Baron De Rottenburg pour une trompette	5502 & 5503
14 March	Capt. John Fletcher	Reporting State of drill, discipline and equipment	6088 & 6089
20 March	Capt. Theo Lyman	Report on drill, discipline and equipment	6074-6076
27 March	Capt. Theo Lyman & Capt. John Fletcher	Recommending Ensign J.E. Maliot as new adjutant of 1st & 2nd Rifle Companies in place of George Smith	6092-6095
31 March	Maj. William E. Coffin	Enclosing parade state	5488 & 5489
31 March	Maj. William E. Coffin	Reply to communicate from Ermatinger reporting state of company	.5490 & 5491
26 April	Capt. J.H. Pope	Arms and equipment	6072 & 6073
29 April	Thomas A. Evans	Enclosing extract from minutes of a meeting held on 28 April for purpose of forming a Volunteer Rifle Company.	5535-5537

Date	Author	Subject	Pages
1856 15 May	Capt. Ramsay	Arms received	5470 & 5471
26 May	Capt. B. Devlin	Report on company	5472-5474
27 May	Lt.Col. William Ermatinger	Concerning and enclosing Devlin's letter /draft/	6057 & 6058
6 juin	Capt. F. Gamache	Demande pour pistolets "Colt"	6096 & 6097
6 June	Capt. Corneil	Report on company; care of arms and accoutrements	6052 & 6053
7 June	Capt. Alexander Bertram	Request for arms and accoutrements	5475 & 5476
8 June	Capt. J.H. Pope	Report on uniforms	6060-6061
18 July	D.S. Ramsay	Petition of impeachment against himself	5506-5509
21 July	Robert Berry	Note accompanying books	6054
28 July	Adj. Gen. De Rottenburg	Ten days drill of Capt. Bulmer's company	5468 & 5469
4 Aug.	W. Ermatinger	Note to De Rottenburg concerning Lt. Col. David in reference to drill of Captain Corneil's troops of cavalry /draft/	6059
10 Nov.	Lt. Joseph Galbraith	Recommending William West as captain of the Granby Volunteers	5485-5487
10 Nov.	Capt. J.H. Pope	Report on his company	6064 . \$ 6065

Date	Author	Subject	Pages
1856 14 Nov.	Capt. J.C. Hart	Requesting rifles and a visit to inspect men.	6079 & 6080
14 Nov.	Capt. Thomas Evans	Returns of number of greatcoats and knapsacks required by company.	5492 & 5493
14 Nov.	Capt. Thomas Evans	Request for arms and accoutrements	6070 & 6071
18 Nov.	Lt. I.E. Ibbotson	Resignation of E.T. Brooks of the Sherbrooke Rifles	6066 & 6067
19 Nov.	Lt. Joseph Galbraith	Ensign Robert Miller appointed gaptain of Granby Rifle Company	5521 & 5522
20 Nov.	Capt. John Macpherson	Request for arms and accoutrements	5519 & 5520
20 Nov.	Capt. John Macpherson	Request for books of instruction for drills	5494
20 Nov.	Capt. Robert Miller	His appointment as captain of Granby Rifles	5477-5479
24 Nov.	Capt. C.E. Bell	Request for arms and accoutrements	5480 - 5482
24 Nov.	Capt. C.E. Bell	Names of officers to be gazetted	6055 & 6056
25 Nov.	Capt. /Charles/ Coursol	Request for arms	6068 & 6069
29 Nov.	Capt. Robert Miller	Request for drill books	5483 - 5484
1 Dec.	Capt. W.P. Bentley	Request for increase in the number of his company	6077 & 6078
3 déc	Capt. /S.G. Bassière/	Nomination de John Ross comme major pour les carabiniers de Québec.	5516 - 5518

<u>Date</u>	Author	Subject	Pages
3 Dec. 1856	Lt. John Ross	Concerning the invitation from the Quebec Rifle Company to become their major.	6081 - 6084
4 Dec. 1856	Capt. A. Bertram	Application for bugler's sword, overcoats and knapsacks	5513 - 5515
6 Dec. 1856	Capt. C.E. Bell	Drills	5496 & 5497
16 déc 1856	Capt. F. Gamache	Faisant parvenir des prospectus d'une gazette militaire; les affaires militaires	5532 - 5534
17 déc 1856	Capt. F. Gamache	L' introduction de W.A. Kirk, le rédacteur de la <u>Gazette Militaire</u> du Canada	5504 & 5505
20 Dec. 1856	Capt. C.E. Bell	Enclosing pay lists for his company	5498 & 5499
23 Dec. 1856	Capt. D.S. Ramsay	Enclosing resignation of Lieut. Morin and Cornet Loranger and recommending A.W. Ogilvie for the lieutenancy of Troop A.	5510 - 5512
24 Dec. 1856	Capt. John Macpherson	Request for overcoats	5500 & 5501
30 Dec. 1856	Capt. J.E. Hart	Requesting rifles, with a note from James /Schivas/	6107 - 6109
1857	Capt. T. Barwis	Target practice return	1 & 2
3 Jan. 1857	Lt. Col. E. David	Recommending Major Lovelace as Captain and Adjutant of the active Cavalry Force in Montreal	5649-5652

Date	Author	Subject	Pages
6 Jan. 1857	Maj. J.B. Turner	Transport for ammunition	6015 & 6016
27 Jan. 1857	Capt. Thomas Barwis	Uniforms and drills	5947 - 5949
29 Jan. 1857	Adj. Gen. De Rottenburg	Request for greatcoats for the Field Battery at Quebec	5601 & 5602
3 Feb. 1857	Capt. Robert Miller	Request for overcoats	5565 & 5566
5 Feb. 1857	Capt. Thomas Barwis	Drill books, arms and accoutrements, and clothing	5955 - 5957
5 Feb. 1857	Maj. John Boomer	Drill books not received	5959 & 5960
7 Feb. 1857	Lt. Col. John /Dyde/	Report relating to drill and efficiency of the Active Force	5587 & 5588
10 fév 1857	Capt. Joseph H. Bellerose	Demande pour armes et accoutrements	5562 - 5564
13 Feb. 1857	Col. J. Sewell	Military matters	6148 & 6149
13 Feb. 1857	Maj. John Oswald	Request for permanent duty	6141 & 6142
13 Feb. 1857	<u>∕B.</u> W. Russe1 <u>T</u> / War Office	Accoutrements	5620 & 5621
15 Feb. 1857	Capt. W.E. Ibbotson	Resignation of Ensign Salem B. Loomis request for arms and accourrements	.6135 & 6136
17 Feb. 1857	Maj. John Boomer	Receipt of greatcoats; drill books not received	5597 & 5598
17 Feb. 1857	Capt. D.T. Ramsay	Drill	5589 & 5590

Date	Author	Subject	Pages
18 Feb. 1857	Capt. Robert Miller	Receipt of greatcoats	5583 & 5584
19 Feb. 1857	Lt. Col. Thomas Wily	Request for "Snap Caps"	5585 & 5586
20 fév 1857	Capt. Joseph H. Bellerose	Armes et accoutrements; les affaires militaires	5556 & 5557
23 Feb. 1857	Capt. C.E. Bell	Request for ammunition	6143 & 6144
23 Feb. 1857	Capt. C.E. Bell	Drill; request for snapping caps and swords for bugler	5579 & 5580
24 Feb. 1857	Major John Boomer	Enclosing a return; request for drill books of instruction on artillery	5591 & 5592
27 Feb. 1857	Capt. John McPherson	Enclosing statement of number of men.	5618 & 5619
27 Feb. 1857	Lt. Col. Thomas Wily	Enclosing Capt. Bertram's application to drill company under his command.	5574 & 5575
27 Feb. 1857	Capt. A. Bertram	Request to drill	6145
27 Feb. 1857	Capt. Thomas Evans	Request to proceed with drill	6139 & 6140
28 Feb. 1857	Lt. Col. Thomas Wily	Enclosing Capt. Evan's application to drill his company	5624 & 5625
4 March 1857	Lt. Col. J. Sewell	Receipt of arms and accoutrements	6120 & 6121
5 March 1857	Lt. Col. John Dyde	Drills and care of arms	5663 - 5665
6 March 1857	Maj. John Boomer	Raising of companies	5901 - 5904

<u>Date</u>	Author	Subject	Pages
12 mars 1857	Capt. Jos. H. Bellerose	Faisant parvenir des demandes de Major Fletcher à venir exercer sa compagnie.	6100 & 6101
13 March 1857	Lt. Col. J. Sewell	Enclosing two applications for incorporation of companies	5643 § 5644
14 March 1857	Lt. Col. John Sewell	Enclosing notes from Major Boomer & requesting gums	6116 - 6118
14 March 1857	Capt. H. Bulmer	His resignation	6098 - 6099
16 March 1857	Lt. Col. J. Sewell	Enclosing tender of service of company of Rifle Volunteer Militia by Captain William /Powers/	6113 - 6115
17 March 1857	Captain <u>/Charles</u> / Coursol	Enclosing letter addressed to the Adjutant General of Militia	5750 & 5751
18 March 1857	Capt. C.E. Bell	Enclosing pay list for drill	5581 & 5582
21 March 1857	Store-Keeper at Quebec	Greatcoats	6146 & 6147
23 March 1857	Lt. Col. Thomas Wily	Forwarding application from Capt. Macpherson to increase strength of his company	5560 & 5561
25 mars 1857	Capt. Jos. H. Bellerose	Drill: requêt pour les cloques	5671 & 5672
28 March 1857	Capt. D.S. Ramsay	Full head-dress requested	5657 & 5658
6 April 1857	Col. Thackwell	Inspection of horses by Colonel De Rottenburg	5937 - 5939

<u>Date</u>	Author	Subject	Pages
9 April 1857	Lt. Col. Thomas Wily	Forwarding communication from Captain Bertram	5637 & 5638
13 avril 1857	Capt. Jos. H. Bellerose	Demande pour les 'knapsacks'	5550 & 5551
15 April 1857	/It.7 Cummings	His resignation as coronet of the Cookshire Cavalry	6102 & 6103
15 April 1857	Capt. Thomas Burns	Request for great coats, knap sacks and mess tins	5639 & 5640
16 avril 1857	Capt. A.G. Bupière	Demande pour armes et accoutrements, capots, havre-sacs et des chandières	6104 - 6106
18 avril 1857	Capt. Jos. H. Bellerose	Demande la permission de "driller"	5632 & 5633
22 April 1857	Capt. Robert Miller	Apologies for error on report; request for pay lists; arms and accoutrements	5595 & 5596
1 May 1857	Lt. Col. J. Sewell	Enclosing returns	5666 & 5667
4 May 1857	Capt. I.H. Pope	Resignation of Coronet Cummings & recommending Caleb Jordan as his replacement	6133 & 6134
2 May 1857	Lt. Col. Thomas Wily	Military matter	5569 - 5571
13 May 1857	John Oswald	Forwarding Captain Simpson's communication	5907
15 May 1857	Maj. Christopher Dunkin	Request for greatcoats, arms and accoutrements	5544 - 5546

Date	Author	Subject	Pages
14 May 1857	Maj. John Boomer	Enclosing evaluation of company's clothing & request for payment; request for canteens & knapsacks	5554 & 5555
20 May 1857	Capt. W.E. Ibbotson	Drill .	6137 & 6138
23 May 1857	Capt. W.P. Bartley	Request to begin drill	6126 & 6127
23 May 1857	Capt. John Macpherson	Enclosing pay lists and requesting reimbursement for greatcoats	5572 & 5573
27 mai 1857	Capt. A.G. Bupières	Recommandation de Louis Joseph Falardeau comme enseigne de sa compagnie	5616 & 5617
28 May 1857	Maj. John Boomer	Request for pay list for drill	5552 & 5553
4 June 1857	Lt. Col. R.S. Tyler	Enclosing application from Captain Morgan & Captain Gault for arms and accoutrements	5605
5 June 1857	Capt. Robert Miller	Receipt of stand of arms; request for ball cartridges & for an inspection	5538 & 5539
9 juin 1857	Capt. L.A.H. Latour	Demande pour armes	5945 & 5946
12 June 1857	Capt. W.E. Ibbotson	Forwarding pay list; request for rifles, knapsacks and overcoats	.6156 & 6157
16 June 1857	Lt. Col. E.D. David	Military matter	5653 & 5654
17 June 1857	Capt. Robert Miller	Arrangements for Lt. Col. Ermatinger's visit	5673 & 5674

Date	Author	Subject	Pages
22 June 1857	Capt. W.E. Ibbotson	Resignation of Ensign John Short & recommending William C. Hopkinson as his replacement	6154 & 6155
27 June 1857	Capt. D.J. Ramsay	Lieut. Ogilvy's conduct	5641 & 5642
1 juillet 1857	Capt. Jos. H. Bellerose	Communication à l'Adjutant général	6150 & 6151
2 July 1857	Maj. John Boomer	His own appointment as commander of two companies and Lindsay's promotion.	5547 - 5549
6 July 1857	Lt. Col. T.D. David	Enclosing copy of Captain Roy's letter /in french/ concerning the company under his command, 2 July 1857	5645 - 5648
10 July 1857	Maj. John Boomer	Enclosing returns	5567 & 5568
13 July 1857	Capt. John Macpherson	Request for knapsacks	5540 & 5541
18 July 1857	Maj. John Boomer	Request for ammunition	6035 - 6036
23 July 1857	Robert Berry	His forthcoming visit to Montreal	5992 & 5993
24 July 1857	Capt. D.J. Ramsay	Enclosing returns	5661 & 5662
24 July 1857	Capt. Thomas Barnes	Enclosing returns	.5609 & 5610
24 juillet 1857	Maj. Jos. H. Bellerose	Capitaine Lahaise et sa demande pour les instructions sur "driller"	5634 - 5636
29 July 1857	Robert Berry	Pay lists for Devlin's and Bertrand's companies	5614 & 5615

Date	Author	Subject	Pages
3 août1857	L. Alex Lahaise	Rapport sur l'état de progrès	5668 - 5670
4 Aug. 1857	A.W. Ogilvie	Asking to withdraw his letter of 26 June	5752 - 5754
22 Aug. 1857	Capt. Robert Miller	Enclosing pay list & requesting permission to organize a new battery at Granby.	6158 & 6159
27 Aug. 1857	Capt. A.H. Stevenson	Request for knapsagks & mess tins	5630 & 5631
28 Aug. 1857	Capt. Robert Miller	Statement of ball practice	3 - 6
1 Sept. 1857	Lt. Col. Christopher Dankin	Request for coats, knapsacks, arms & accoutrements	5626 & 5627
17 Sept. 1857	Lt. Col. Robert Lovelace	Request for Yeomanry Regulations for the formation & movements of the cavalry	5655 & 5656
19 Sept. 1857	Lt. Col. John Dyde	Forwarding application for blank ammunition from Lt. Col. David	5675 & 5676
25 Sept. 1857	Capt. John Macpherson	Enclosing rations	5542 - 5543
15 Oct. 1857	Capt. J.C. Hart	Forwarding letter concerning charges against a lieutenant; size of apartment not large enough for drilling	6130 - 6132
15 Oct. 1857	Capt. C.E. Bell	Enclosing resignation of Oliver Deguise; recommending Mr. Luc O. Dufresne as his replacement	6128 & 6129
15 Oct. 1857	Lt. Col. Christopher Dankin	Greatcoats to be delivered to Quarter Master Ross	5611 - 5613

Date	Author	Subject	Pages
19 Oct. 1857	Capt. Robert Miller	Enclosing return: ordnance shed	5603 - 5604
25 Oct. 1857	Lt. Col. J. Sewell	Request for inspection	6111 & 6112
30 Oct. 1857	Lt. Col. J. Sewell	Inspection of the Brigade of Volunteer Militia	6124 & 6125
9 Nov. 1857	Maj. John Boomer	Enclosing field return	5622 & 5623
19 Nov. 1857	Lt. Col. Sewell	Parade states from the captain of the Rifles & to Major Gamache	6122 & 6123
28 Nov. 1857	Maj. John Boomer	Request for practice ammunition and ball for heavy ordnance	5593 & 5594
28 Nov. 1857	Capt. Thomas Evans	Requesting permission to drill	5628 & 5629
30 Nov. 1857	Capt. John Simpson	Request for a trumpet	6152 & 6153
30 nov 1857	Capt. C.E.H. Dalaire	Demande pour armes et accoutrements	5576 - 5578
30 nov 1857	Capt. Jos. H. Bellerose	Accoutrements.Demande la permission de "driller"	5727 - 5729
4 Dec. 1857	Maj. John Boomer	Enclosing Returns from Captains Lindsay & McKay & requesting great- coats for McKay's men	5599 & 5600
24 dec 1857	Capt. C.E.H. Dalaire	Faisant parvenir des listes de paie	5659 § 5660
31 Dec. 1857	Maj. John Fletcher	Permission requested to perform drill	5607 & 5608
2 Jan. 1858	Maj. Jos. H. Bellerose	Faisant parvenir du "Ordnance Return"; pour carabines et accoutrements	5711 & 5712

Date	Author	Subject	Pages
4 Jan. 1858	Lt. Col. E.D. David	Request for drill from Major Coursol	5721 & 5722
7 Jan. 1858	Capt. John Macpherson	Permission requested to drill	5684 & 5685
24 janvier 1858	Capt. C.E.H. Dalaire	Demande pour armes et accoutrements	5777 & 5778
25 Jan. 1858	Capt. Jos. Bell Forsyth	Military matter concerning Kelly	6002 & 6003
26 Jan. 1858	Lt. Col. C.D. David	Request for permission for Captain Ogilvie to perform drill	5719 & 5720
28 jan. 1858	Capt. C.E.H. Dalaire	Faisant parvenir les rapports; demande pour livre d'exercise.	5775 & 5776
30 Jan. 1858	Robert Berry	Request for numbers of men, armed and uniformed	5874 & 5875
8 Feb. 1858	Capt. John Macpherson	Enclosing pay list	5686 & 5687
18 Feb. 1858	Capt. F. Gamache	Request for practice ammunition	5692 & 5693
20 Feb. 1858	Maj. John Fletcher	Forwarding voucher of value for cloth purchased for uniforms	5709 & 5710
23 Feb. 1858	Capt. John Macpherson	Request for rifles with accoutrements	5705 - 5706
1 March 1858	Capt. George Hunt	Receipt of arms & accoutrements	6173 & 6174
4 March 1858	Capt. Thomas Burns	Permission requested to proceed with drill	5771 & 5772
5 mars 1858	Capt. C.E.H. Dalaire	Demande pour armes; demande la permission de "driller"	5696 & 5697
7 March 1858	Capt <u>/A</u> lexander Wan <u>d</u> /	Request for ammunition for ball practice	5930 & 5931

<u>Date</u>	Author	Subject	Pages
18 mars 1858	Capt. C.E.H. Dalaire	Ordre au Major Hollwell, gardien des magasins militaires à Québec	5765 & 5766
29 March 1858	Lt. Col. Christopher Dankin	Request for arms & accoutrements for the companies of Captains Lambe and Scott	5732 & 5733
30 mars 1858	Capt. C.E.H. Dalaire	Demande la permission de "drille"	5779 & 5780
3 April 1858	J.C. Hart	Requesting information on how to act now 30 of his men have resigned	5935 & 5936
8 avril 1858	Capt. C.E.H. Dalaire	Faisant parvenir des listes de paie	5763 & 5764
11 April 1858	J.C. Hart	Regarding Ermatinger's letter and his instructions	5932 - 5934
14 April 1858	Capt. Charles Corneille	Request for blank return forms and pay list forms	5769 & 5770
16 April 1858	Capt. Thomas Evans	Permission requested to drill his company	5736 & 5737
17 avril 1858	Severé Dumoulin	La formation d'une seconde compagnie aux Trois-Rivières (copie)	5767 & 5768
21 April 1858	Capt. Thomas Burns	Enclosing pay lists & request for inspection	6171 & 6172 •
29 April 1858	Lt. Col. John Dyde	Forwarding application from Lt. Col. David for powder to make cartriges for pistol practice.	5723 - 5724
8 May 1858	Capt. James Byrne	Repeating request for pay lists	6187 & 6188

Date	Author	Subject	Pages
8 May 1858	Capt.George Hunt	Request for fatigue summer uniforms	6162 & 6163
13 mai 1858	Capt. A.G. Bupières	Demande pour listes de paie	6180 - 6182
27 May 1858	Capt. John Lindsay	Request for pay list	5725 - 5726
1 June 1858	Capt. George Hunt	Question relating to Roman Catholic officers processing and turned out with arms and accoutrements	5892 & 5893
5 June 1858	Maj. John Boomer	Resignation of Major Gamache as store keeper & recommending himself as his replacement	5698 - 5700
8 June 1858	Capt. Thomas Burns	Request for pay list for new recruitment	5707 - 5708
18 June 1858	Capt. Pope	Request for permission to drill	6176 - 6177
23 June 1858	Capt. John Lambert	Requesting leave to use arms and accoutrements in ceremony paying tribute to Major Fletcher	5730 & 5731
16 July 1858	Capt. H. McGill DesRivières	Forwarding quarterly returns	5748 & 5749
19 July 1858	Capt. George Hunt	Request for ammunition	6161
29 July 1858	Capt. Robert Berry	Acknowledging application in favour of Moreskeeping/	.6004 & 6005
14 Aug. 1858	Capt. George Hunt	Enclosing pay list	6169 & 6170
16 août 1858	Capt. L.A. Lahaise	Rénumération pour la garde sur des armes	5773 & 5774
16 Aug. 1858	Capt. George Hunt	Enclosing pay lists: Colonel Lovelace; report on company	6166 & 6167
16 août 1858	Maj. Jos. H. Bellerose	Rénumération pour la garde sur des armes	5744 & 5745

Date	Author	Subject	Pages
18 Aug. 1858	Capt. Thomas Burns	Enclosing receipt for great coats	6185 & 6186
28 Aug. 1858	Lt. Col. S.S. Tyler	Enclosing memorial to Governor General from the officers of company under his command	5715 & 5716
7 Sept. 1858	Capt. H. Kavanagh	Renumeration for keeping the arms in order <u>copy</u>	5738 - 5741
15 Sept. 1858	Capt. A. La Montagne	Forwarding quarterly return	5717 & 5718
19 Sept. 1858	Capt. Jos. H. Bellerose	Rénumération pour la garde sur des armes	5758 & 5759
26 Oct. 1858	Lt. Col. J. Sewell	Enclosing request for arms	5746 & 5747
27 Oct. 1858	Thomas Barwis	Arrangements for Ermatinger's proposed visit; request for blank cartriges	6178 & 6179
10 nòv 1858	Maj. Jos H. Bellerose	Permission de prendre dix jours de drill	5694 & 5695
13 Nov. 1858	Lt. Col. J. Sewell	Requesting authorization to issue a Brigade Order relating to drills	5679 & 5680
21 Nov. 1858	Capt. Robert Miller	Augmentation of his company	5713 & 5714
24 nov 1858	Capt. C.E.M. Dalaire	Au sujet d'une revue par Ermatinger; sa résignation	.6163 - 6165
25 Nov. 1858	Capt. Robert Miller	Enclosing parade report; militia affairs	5916 - 5918
29 Nov. 1858	Capt. George Hunt	Announcing his leaving for Cuba	5922 - 5924
29 πογ 1858	Capt. C.E.H. Dalaire	Sa résignation et requêt de retenir sa grade de capitaine	5760 - 5762

Date	Author	Subject	Pages
30 Nov. 1858	Maj. John Boomer	Receipt of ammunition; Howell H.M. store keeper, request for leave to furnish targets; other militia matters	5701 & 5702
7 Dec. 1858	Capt. John Macpherson	Allowance for care of arms; permission to drill	5690 & 5691
7 Dec. 1858	Capt. John Macpherson	Enclosing quarterly returns	5688 & 5689
18 Dec. 1858	Capt. John Macpherson	Enclosing statement of claim for transmission to the Adjutant General	5682 & 5683
16 Dec. 1858	Lt. Col. Sewell	Reply to questions made on Ermatinger's behalf by Col. Lovelace concerning ammunition and absence from inspection	5677 & 5678
19 déc 1858	Maj. Jos. H. Bellerose	Capottes et l'uniforme de sa compagnie	5742 & 5743
18 Dec. 1858	Capt. John Lambert	Enclosing account to be transmitted to government headquarters	5734 & 5735
20 Dec. 1858	Capt. S.H. May	Enclosing account regarding keeping of arms	6183 & 6184
21 Dec. 1858	James Donnelly	Apologies for not attending inspection	6175
25 Dec. 1858	Lt. Col. R.S. Tyler	Report of musters of companies one, two and six under his command	5755 - 5757
29 Dec. 1858	Maj. John Boomer	Enclosing field state; inspection	5703 & 5704
3 Jan. 1859	Capt. E. LaMontagne	Forwarding quarterly return & copy of parade state	5790 & 5791

Date	Author	Subject	Pages
6 Jan. 1859	Capt. George Hunt	Delay in leaving for Cuba; request for news of force	6193 - 6195
3 jan 1859	Capt. Jos. H. Bellerose	Permission de prendre dix jours de "drille".	5796 - 5797
10 Jan. 1859	Maj. John Boomer	Target practices for Lindsay and McKay	5944
12 Jan. 1859	Capt. John Lambert	Requesting permission to drill	5798 & 5799
15 Jan. 1859	Lt. Col. J. Sewell	Request from Captain Murphy for his company to be transferred from class B to class A	5808 & 5809
15 Jan. 1859	R. Berry	Respecting contingent accounts not properly signed out	5899
24 Jan. 1859	Maj. John Boomer	Enclosing quarterly returns; great- coats for Captain McKay	5788
1 Feb. 1859	Lieut. Thomas McCarthy	Requesting Colonel Lovelace to come as instructor	5895 & 5896
4 fev 1859	Capt. C.E.H. Dalaire	Retraite des officiers; son grade dans la milice	6214 - 6216
7 Feb. 1859	Robert Berry	Concerning account with the Grand Trunk Railway Company for a buggy	.5897 & 5898
7 Feb. 1859	Maj, John Boomer	Request for greatcoats	5953 & 5954
9 fev 1859	Capt. P.G. Falardeau	Envoyant son rapport	5526 & 5527
12 Feb. 1859	Lt. Thomas McCarthy	Concerning Colonel Lovelace's visit & requesting greatcoats	5905 & 5906

Date	Author	Subject	Pages
14 Feb. 1859	Lt. Thomas McCarthy	Enclosing quarterly returns; requesting leave to drill	5927 - 5929
16 Feb. 1859	Maj. John Boomer	Regarding enquiries to Gamache & Chapman on greatcoats	5786 & 5787
21 Feb. 1859	Capt. Thomas McCarthy	Report on good progress of company; requesting visit from Colonel Lovelace and Ermatinger	6203 & 6204
1 March 1859	Lt. Col. Thomas McCarthy	Request for Ermatinger to come & bring blank cartriges, caps and muster rolls	5925 & 5926
4 March 1859	Capt. George Hunt	His return from Cuba; question of uniforms	6189 & 6190
10 March 1859	Lt. Col. J. Sewell q	Enclosing Returns of arms and accoutrements & showing what is missing in the different commands	5815 - 5817
14 March 1859	J.A. Douin	Formation of new corps of volunteers	6010 - 6012
15 March 1859	Capt. George Hunt	Relative to another company being raised in Sorel	6191 & 6192
30 March 1859	Lt. Col. J. Sewell	Requesting Return of ammunition issued to Quebec	5826 - 5827
1 April 1859	Lt. Col. R. Lovelace	Formation of new Rifle Company	5912 - 5950
2 April 1859	Maj. Thomas A. Evans	Respecting the private armoury held by Captain Evans & his intention to send all arms into the provincial armoury.	6217 & 6218

<u>Date</u>	Author	Subject	Pages
9 April 1859	Lt. Col. J. Sewell	Enclosing return of arms and accoutrements	5818 - 5820
14 April 1859	Maj. John Boomer	Enclosing Captain McKay's quarterly return	5792 & 5793
29 April 1859	Lt. Col. J. Sewell	Enclosing copy of Brigade Order relative to the drill of the Quebec rifle companies	5810 - 5812
10 May 1859	Lt, Col. J. Sewell	Inspection: election of an adjutant; nomination by troops of Mr. Taiffe	5961 - 5964
10 May 1859		Enclosing field returns; company drills; Field Battery; rifle companies	5800 - 5803
14 May 1859	Maj. Jos. Bill Forsyth	Appointment of officers in the Quebec cavalry	6209 - 6211
17 May 1859	Lt. Col. J. Sewell	Promotions in the Quebec cavalry; recommending appointment of Blais as aid de camp in the field staff of the commandant	5813 & 5814
14 June 1859	D. Macdonnell	Inspection <u>Copy</u>	5830 & 5831
16 June 1859	Capt. John Simpson	Arrangements for the field officers inspection of troops	5834 & 5835
6 July 1859	Robert Berry	Family concerns, military matters	6019 - 6021

Date	Author	Subject	Pages
16 July 1859	Capt.E. LaMontagne	Enclosing quarterly returns & requesting an inspection	5784 & 5785
23 July 1859	Capt. George Hunt	Invitation to Ermatinger and Colonel Lovelace to come to the Islands to shoot birds and inspect the troops	6200 - 6202
23 July 1859	Capt. George Hunt	Offering his services in case they may be needed	6198 & 6199
6 Sept. 1859	Capt. George Hunt	Relative to the pay of men joining since January 1859	6196 & 6197
12 Sept. 1859	Capt. H. Kavanagh	Quarterly returns $\boldsymbol{\xi}$ having Mr. Donnelly fill them in.	5781 - 5783
14 sept 1859	Maj. Jos. H. Bellerose	Demande pour trois formules de retours	6219 & 6220
24 Sept. 1859	Lt. Col. J. Sewell	Enclosing ten returns and the aggragate return of deficiencies	5828 & 5829
30 Sept. 1839	Lt. Col. John Dyde	Forwarding proceedings of a Board of Officers assembled to estimate cost of heating & lighting Drill Room & Armoury	5821 & 5822
23 Oct. 1859	Capt. John Lindsay	Forwarding Capt. Kavanagh's quarterly returns, sent to him in error.	.6205 & 6206
27 Oct. 1859	Capt. LaMontagne	Field Battery of Quebec with pay list for 1859	5794 & 5795
19 Nov. 1859	Capt. Thomas Burns	Quarterly returns	6223 & 6224
23 Nov. 1859	Lt. Col. Robert Lovelace	Requesting pay lists be altered for 6 instead of 10 days drill	6221 & 6222

<u>Date</u>	Author	Subject	Pages
3 Dec. 1859	Capt. George Hunt	Enclosing pay list & account for rent of Armoury	6212 & 6213
19 Dec. 1859	Capt. Robert Miller	Arrangements for Ermatinger's visit to Granby & inspection of troops; enclosing bill	5832 & 5833
26 Dec. 1859	Capt. Thomas Barwis	Submission of paylists	5823 E 5825
27 Dec. 1859	Lieut. Col. J. Sewell	Absence of two companies of Quebec Rifles	5804 - 5807
31 Dec. 1859	Capt. John Macpherson	Enclosing quarterly returns	6207 & 6208
10 Jan. 1860	Capt. Charles T. Hill	Forwarding quarterly returns with request to be allowed to commence six days Drill	6231-6233
11 Jan. 1860	Capt. E. M.B.7 Taylor	Reporting disbandment his company of Montreal Light Infantry	6225 & 6226
20 janvier 1860	Capt. L.A.H. Latour	Demande pour les amendements à ses réglements et autre renseignements	5986 & 5987
25 janvier 1860	Capt. L.A. Lahaise	Faisant parvenir un reçu pour frais à " 1'Arm Rack"	5850 & 5851
31 Jan. 1860	Capt. Alex /Wand/	Requesting blank ammunition	5846 & 5847
1 Feb. 1860	Clarence F. Selden	Enclosing petition of coloured inhabitants of Montreal wishing to form a Volunteer Militia Company	6238 - 6240
6 Feb. 1860	Capt. F.F. Mullins	Requesting copy of Regulation Infantry Manual	5990 & 5991

<u>Date</u>	Author	Subject	Pages
15 Feb. 1860	Capt. John Simpson	Requesting blank forms for quarterly returns	6229 & 6230
23 Feb. 1860	Capt. /S/ R. Evans	Arms and accoutrements	5839 & 5840
2 April 1860	Capt. Charles Coursol	Enclosing quarterly returns	5982 & 5983
4 April 1860	Capt. F. Murphy	Requesting rifles from the late Capt. Delaire's Company and practice ammunition.	6234 & 6235
11 April 1860	Lt. Col. T. Sewell	Relating to inspection of Captain Byrne's Company on 10 April	5848 & 5849
24 April 1860	Robert Lovelace	Note arranging a visit	6013
24 April 1860	Robert Berry	Requesting copy of return recently sent	5984 & 5985
25 April 1860	Lt. Col. John Dyde	Enclosing Brigade Order requesting inspection of clothing	5842 & 5843
25 April 1860	Capt. Thomas Burns	Enclosing statement of condition of clothing & request for same	6227 & 6228
4 mai 1860	Capt. E. LaMontagne	Relative aux accoutrements	5994 & 5995
11 May 1860	Capt. H. Kavanagh	Cleaning of belts of the Volunteer Rifles /copy/	.5844 & 5845
4 June 1860	Capt. John Simpson	Concerning the six days drill & question of pay	5909 - 5911
18 juin 1860	Capt. Jos. Bellerose	Six jours de "Drille"de sa compagnie	5852 & 5853

<u>Date</u>	Author	Subject	Pages
26 juin 1860	Capt. E. LaMontagne	Relative à l'inspection des uniformes et la compagnie du Capitaine Suzor.	5888 & 5889
9 July 1860	Capt. Thomas Barwis	Enclosing pay list; new suits for his company; recommending John Porter for appointment	5836 - 5838
7 Aug. 1860	Capt. F.T. Murphy	Relating to inspection of clothing	6017 & 6018
18 Aug. 1860	Capt. George Hunt	Enclosing clothing certificates; Lt. McCarthy's retirement	6241 & 6242
4 Sept. 1860	Lt. Col. Wm. Ermatinger to Major Pope	Requesting quarterly return; clothing inspection	6014
6 Sept. 1860	Wilson & Couillard	Enclosing a note form to the order of the Hon. S.C. Monk for Ermatinger's signature	7
14 Sept. 1860	Capt /N.W.7 Scott	Collection of arms into the armoury for inspection; invitation to attend cavalry races	5996 & 5997
29 Nov. 1860	Capt. George Hunt	Commissions for the Lieutenant and Ensign of his company	5998 & 5999
1 décembre 1860	Capt. L. Z. Suzor	Faisant parvenir des documents	5971 - 5973
29 Dec. 1860	Capt. James W. Taylor	Great coats being used by Major Ross Mills for his company	6000 & 6001
21 Jan. 1861	Capt. H. Kavanagh	Request for greatcoats	5862 & 5863

Date	Author	Subject	Pages
23 Jan. 1861	Sheriff John /Baxton/	Requesting an order be issued to commanding officers to furnish the sheriff with list of enlisted men	8
25 Jan. 1861	Capt. Robert Miller	Enclosing requisition for greatcoats	6251 & 6252
30 Jan. 1861	Capt. Charles Hill	Application to attach a fife and drum band to no. 6 Company	6247 & 6248
8 March 1861	Capt. James A. Gordon	Reporting his company ready for inspection	5864 & 5865
11 March 1861	Capt. John Drummond	Reporting having sent quarterly returns	9 & 10
14 March 1861	Capt. Thomas Burns	Enclosing quarterly returns	6243 & 6244
15 March 1861	Col. John Dyde	Reply to Ermatinger's letter regarding great coats	5860 & 5861
2 April 1861	Maj. Joseph Forsyth	A brief note of thanks	6236 & 6237
6 April 1861	W.E. Ibbotson	Requesting supplies including an iron target for practice	6028 - 6031
11 April 1861	Robert Berry	Enclosing pay list	6032 & 6033
13 April 1861	Robert Berry	Return of obsolete ammunition and stores of the batteries	6034
19 April 1861	Capt. J.W. Taylor	Enclosing quarterly returns	6249 & 6250
17 juin 1861	Capt. C.A. Leblanc	Une affaire pirate	11
25 June 1861	Capt. John Anderson	Reporting his company ready for inspection	5856 & 5857

Date	Author	Subject	Pages
17 August 1861	Capt. James McWilliams	Forwarding of arms, rifles and accoutrements	13 - 14
30 August 1861	T. Barwis	Receipt of arms & accoutrements & request for book of law	15 & 16
30 Aug. 1861	Capt. James S. Gordon	Notification of shipping of muskets & receipts for rifles	6253 & 6254
2 septembre 1861	Maj. Jos. Bellerose	Demandant la permission de "driller"	5868 & 5869
4 Sept. 1861	John Shepherd	Concerning the provision of extra caps for the corps undergoing course of instruction	5866 & 5867
9 Sept. 1861	Lieut. J. Woodward	Permission requested to start drill: request for musket instructor	6245 & 6246
17 Sept. 1861	Capt. W.E. Ibbottson	Request to be appointed as commandant of the Rifle companies of Sherbrooke and Lennoxville	5858 & 5859
20 Sept. 1861	C. Rawson	Drill and inspection dates; acceptance of Capt. Lindsay's offer of instruction; claims pay for Capt. Rogers	17 & 18
24 Sept. 1861	Thomas Barwis	Request to change date of drill on account of the harvest	19 & 20
25 Sept. 1861	Capt. John Simpson	Drill and inspection of arms; question relating to officers' signatures	21
30 Sept. 1861	Ernest P. Newman	Concerning Captain Suzor's drill	22 & 23

<u>Date</u>	Author	Subject	Pages
4 Oct. 1861	Lieut. J.H. Cook	Permission requested to drill and for inspection of troops	24
11 Oct. 1861	Capt. H. Kavanagh	Enclosing quarterly return	6037 - 6039
18 Oct. 1861	a a	Military matters, (letter marked "Private" - incomplete)	25 & 26
21 Oct. 1861	Capt. John Simpson	Reporting deficiency of greatcoats and one sword	27
22 Oct. 1861	Capt. W.W. Scott	Reply to Ermatinger's communication; reporting missing swords & accoutrements	26
28 Oct. 1861	Capt. W.E. Ibbotson	Note following tour of inspection by Ermatinger and Lovelace	6048 & 6049
31 Oct. 1861	Capt. H. Kavanagh	Enclosing pay lists	6040 & 6041
2 Nov. 1861	Capt. W.W. Scott	Reply to Ermatinger's letter concerning inspection	6046 & 6047
7 Nov. 1861	C. Rowson	Reply to Ermatinger's letter concerning knapsacks; formation of new battalion at Lennoxville; requesting visit from Captain Lindsay; enclosing application for target flags.	5967 - 5970
19 Nov. 1861	Lt. Col. /H.N.7 Whitney	Reporting company ready for inspection	⁻ 29
23 novembre 1861	Capt. H. St. Germaine	Demande une inspection	5854 & 5855
30 Nov. 1861	C. Rowson	Application for Captain Lindsay to remain for another week's drill; request for ammunition & blank balls & caps for practice	5974 - 5977

Date	Author	Subject	Pages
2 Dec. 1861	C. Rowson	Enclosing pay list; his application for Capt. Lindsay to visit & some ammunition; his request to Gen. Williams for target flags.	30 & 31
9 Dec. 1861	Capt. W.E. Ibbotson	Establishment of an Armoury in Lennoxville; request that it be established at Sherbrooke instead	32 & 33
9 Dec. 1861	C. Rowson	Thanking Ermatinger for promised knapsacks and for sending Capt. Lindsay; requesting cleaning equipment for rifles	34 & 35
30 Dec. 1861	Capt. Thomas Barwis	Enclosing quarterly returns; increasing his company	36
2 Jan. 1862	/Rambaush/	Transmitting receipt of rifles	37
9 Jan. 1862	J.H. <u>/S</u> avag <u>e</u> /	Accommodations of drill sergeants	38
11 Jan. 1862	Capt. Charles Meyers	Requesting a light cavalry sword and belt	5878 & 5879
13 Jan. 1862	Thomas Barwis	Enclosing receipts for drill; freight, snap caps and greatcoats not yet received	39
13 Jan. 1862	Capt. John Lindsay	Reply to Ermatinger's telegram and letter; request to be sent to Hinchingbrook	40
14 Jan. 1862	/Rosson/	Enclosing quarterly returns	41
20 Jan. 1862	R. MacDonald Advocate	Notification of debt	42
21 Jan. 1862	Aylmer	Reply to Ermatinger's letter regarding formation of new companies	43 & 44

Date	Author	Subject	Pages
27 Jan. 1862	Frederick Dalton	Formation of a company at Danville; recommending drill instructor named Walsh for appointment in Militia.	45 & 46
30 Jan. 1862	J. Woodward	Request for knapsacks	47
4 Feb. 1862	14	Requesting inspection /incomplete/	48 & 49
18 Feb. 1862	John B. Mash	Requesting arms & greatcoats for the Mount Forest Company	6255 & 6256
25 Feb. 1862	Capt. George Hunt	Request for inspection of his company at Sorel	50 & 51
10 March 1862	Capt. George Hunt	Note following Ermatinger's visit	52
11 March 1862	Maj. Thomas Burns	Enclosing receipts for greatcoats	53
13 March 1862	Capt. John Drummond	Enclosing pay list of Irish Troop of Volunteers of Sherbrooke and voucher for transport of arms	54 & 55
26 March 1862	Col. W.S. Light	Acknowledging receipt of greatcoats requesting rifles and accoutrements	5882 & 5883
27 March 1862	Shepherd	Reply to Ermatinger's letter concerning arrangements for his visit (also note concerning petition and complaints against Commanding Office no signature)	
27 March 1862	Capt. John Drummond	Enclosing receipt for greatcoats	5880 & 5881
1 April 1862	Capt. J.W. /McKinnis/	Enclosing receipt for greatcoats	57
3 April 1862	Capt. I.E. O'Reilly	Receipt of arms and accoutrements	58
3 April 1862	Lt. Col. A. de Saleberry	Concerning complaints made by the Granby Rifle Company against Captain Miller	59 & 60

Date	Author	Subject	Pages
7 April 1862	Capt. /J.B./ Verner	Concerning greatcoats received	61 & 62
29 April 1862	Capt. Verner	Enclosing paper prepared by himself on proposed alteration in the Militia Law	63
1 May 1862	John Shepherd	Regarding missing accoutrements reported by Captain Gallway	5884 - 5887
7 May 1862	Capt. Gallway	Responding to John Shepherd's letter concerning missing accoutrements	5870 & 5871
10 may 1862	Capt. William A. Yüle	Concerning request for arms and accoutrements & requesting inspection	5872 & 5873
3 June 1862	Capt. W.S. Yule	Inspection Report of his corps	5876 & 5877
13 June 1862	Lt. Col. W. Osborne Smith	Regarding Returns and the status of his corps as a Battalion	5890 & 5891
2 July 1862	Capt. George Hunt	Reporting on rifle match on St. Jean-Baptiste day; requesting uniforms; other militia matters	64 & 65
8 July 1862	Capt. J. LaMontagne	Enclosing lists of greatcoats issued to each company in Quebec	66
14 July 1862	Capt. W.S. Yule	Requisition for arms	67 & 68
2 Aug. 1862	Maj. T. Barwis	Enclosing nominal role of his company and commission receipt	69
11 Sept. 1862	Lieut. Edmund Barron	Acknowledging receipt of Ermatinger's letter on behalf of Capt. McKay & requesting blank return forms	70 & 71

Date	Author	Subject	Pages
2 Oct /I862/	Maj. T. Barwis	Receipt of greatcoats and request for practice ammunition	72
4 Oct. 1862	Capt. William McMaster	Receipt for arms and accoutrements	73
17 Oct. 1862	Capt. Charles Nelson	Concerning his application for the position of Adjutant	5980 & 5981
21 Nov. 1862	Lt. Col. J. Sewell	Visit of inspection from Ermatinger	74 & 75
29 Nov. 1862	Capt. F.T. /Burgh/	Receipt of arms, accoutrements, implements and greatcoats	76
5 Dec. 1862	Capt. Theo.Wily	Reply to Ermatinger's note concerning greatcoats	77 & 78
17 Dec. 1862	Lt. Col. W. Powell	Memos requesting greatcoats	79
16 Dec. 1862	<u>√P</u> .N. Perki <u>ns</u> /	Militia matter	82 & 83
27 Jan. 1863	T.J. Harrington	Requesting arms and great coats for the companies of Captains Sheritt and Rogers	5978 & 5979
19 March 1863	Brig. Maj. Daniel Shaw	Requisition for arms	6257 & 6258
22 avril 1863	Lt. Col. Jos. H. Bellerose	Réponse à une lettre d'Ermatinger relative au Sergt. Hamilton	5965 & 5966 •
15 Sept. 1863	J.K. Drum	Replying to Ermatinger's letter concerning a legal matter	6259 & 6260
10 Oct. 1866	Armstrong & Smith	Account for wood	84
19 Nov. 1866	Armstrong & Smith	Receipt for account paid	85

Date	Author	Subject	Pages
11 Jan. 1867	A. Campbell	Concerning a letter to Sir Narcisse Belleau relating to the Fenian conspiracy and the amount charged by Mr. E. Clarke	86 - 89
5 mai 1867	N.F. Belleau	Le cas de William Kennedy et les instructions du Consul Général des Etats Unis	90 - 92